

If i die

APTO I22

Production Company

Esther Vital

Contact person in the Forum

Esther Vital

Ph: +34 602 676 615

esther@cadeheleny.com

Length

65 minutes

Format

4K - Super 8

Director

Esther Vital

Scriptwriter

Esther Vital

Producers

Ana Fernandez Saiz

Budget

900.000 €

Acquired percentage

0,1%

TV

-

State of project

Development

Description

I am developing this unique stop motion documentary after a successful short film using the same technique and aesthetic. I'm looking for partners to help the project move forward, particularly Spanish, Brazilian and Chilean co-producers able to access to new sources of funding and financing and contribute with their expertise.

Nota del Director

Las *arpilleras* son como canciones que se pintan, decía Violeta Parra. Retazos de tela y puntadas simples, que las mujeres chilenas convirtieron en una poderosa forma de resistencia política durante la dictadura de Pinochet. Su textura suave, humilde y delicada contrasta con las duras y violentas narrativas que contienen, los horrores de una nación condenada al silencio. Las arpilleras nos muestran lo que las palabras no consiguen contar. Con "Si me muero" quiero a través de la animación, dar vida a las arpilleras y validar este arte como lenguaje documental, desvelar los entresijos de la "Casa de la Muerte", uno de los más crueles centros clandestinos de tortura de la dictadura brasileña. Puntadas y fotogramas, marcas de memoria que resistan al olvido a partir de los registros que nos dejó Inês, la única que sobrevivió para contarlos.

Sinopsis

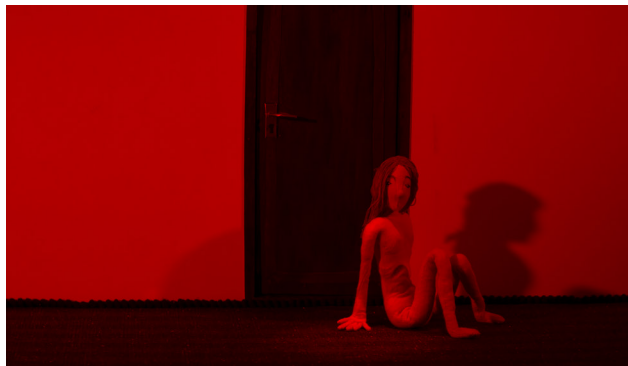
En Brasil, el 1 de abril de 1964, un golpe de Estado instauró una dictadura que duró 21 años. Censura, torturas institucionalizadas, ejecuciones extrajudiciales y desapariciones forzadas forjaron un modelo para otros regímenes militares en toda América Latina. Situada a las afueras de Rio de Janeiro, la "Casa de la Muerte" fue uno de los múltiples centros clandestinos de represión a principios de la década de 1970 cuyo objetivo era convencer a presuntos opositores para que sirvieran como agentes dobles y donde se cree que al menos 22 personas desaparecieron. Inês fue la única que sobrevivió para contarlos. Después de casi tres meses de cautiverio consiguió convencer a sus verdugos que actuaría como infiltrada y la entregaron a su familia pesando apenas 32 kilos. Para protegerse, se entregó formalmente a la justicia y fue condenada a prisión perpetua en Brasil. La liberaron en 1979 y pasó años haciendo públicos los abusos, ayudada por sus hermanas, periodistas, amigos y abogados.

Zuzendariaren oharra

Arpillerek pintatzen diren abestiak bezalakoak dira, Violeta Parraren hitzetan. Oihalkiak eta puntada sinpleak, Txileko emakumeek Pinocheten diktaduran erresistentzia politikoa egiteko modu indartsu bihurtu zituztenak. Arpilleren testura suabe, umil eta delikatuak kontrastean dago arpillerek biltzen dituzten narratiba gogor eta biolentoekin, isiltasunera kondenatutako nazio baten izugarrikeriak. Hitzak kontatzera iristen ez direna erakusten digute arpillerek. “Si me muero” lanarekin bitzta eman nahi diet arpillerei animazioaren bidez eta arte hau hizkuntza dokumental bezala baliozkotu, “Heriotzaren Etxearen” ezkutuko kontuak ezagutaraziz, Brasilgo diktadurak ezarritako tortura-zentro klandestino krudelenetakoa izan zenaren kontuak. Puntadak eta fotogramak, ahanzturari eutsiko dioten memoria-markak, Inês, kontatzeko bizirik atera zen pertsona bakarraren erregistroetan oinarrituta.

Sinopsia

Brasilen, 1964ko apirilaren leian, estatu-kolpe batek 21 urte iraun zuen diktadura bat ezarri zuen. Zentsurak, tortura instituzionalizatuek, exekuzio estrajudizialek eta bortxazko desagerepenek eredu bat eratu zuten beste erregimen militarrentzat Latinoamerika osoan. Rio de Janeiroko aldirietan kokatua, 1970eko hamarkadaren hasierako errepresio-zentro klandestino ugarietako bat izan zen “Heriotzaren Etxea”; ustezko oposizioileak agente bikoitz gisa lan egiteko konbentzitzea zen zentroaren helburua, eta bertan gutxienez 22 pertsona desagertu zirela uste da. Inês izan zen hori kontatzeko bizirik atera zen bakarra. Ia hiruro hilabeteko gaitubaldiaren ondoren, infiltratu gisa arituko zela sinestarazi zion bere borroroei eta 32 kilo eskaseko pisua zuelarik utzi zioten bere familiarengana itzultzen. Bere burua babesteko, justiziaren esku jarri zen formalki eta biziaerteko espetxe-zigorra ezarri zioten Brasilen. 1979an askatu zuten eta urteak eman zituen bertan izandako abusuak ezagutarazten, bere ahizpen, kazetarien, lagunen eta abokatuen laguntzarekin.



Director´s Note

Arpilleras are like songs that are painted, as Violeta Parra used to say. Pieces of cloth and simple stitches, which Chilean women turned into a powerful form of political resistance during the Pinochet dictatorship. Their soft, humble and delicate texture contrasts with the harsh and violent narratives they contain, the horrors of a nation condemned to silence. The arpilleras show us what words fail to tell. With « If I die », I want to use animation to bring the arpilleras to life and validate this art as a documentary language, to reveal the ins and outs of the «House of Death», one of the cruelest clandestine torture centers of the Brazilian dictatorship. Stitches and photograms, marks of memory that resist oblivion based on the records left to us by Inês, the only one who survived to tell the tale.

Synopsis

In Brazil, on 1st April 1964, a coup d'état installed a dictatorship that lasted 21 years. Censorship, institutionalised torture, extrajudicial executions and forced disappearances forged a model for other military regimes throughout Latin America. Located on the outskirts of Rio de Janeiro, the «House of Death» was one of multiple clandestine centres of repression in the early 1970s aimed at convincing suspected opponents to serve as double agents and where at least 22 people are believed to have disappeared. Inês was the only one who survived to tell the tale. After nearly three months in captivity, she managed to convince her executioners that she would act as an infiltrator and was handed over to her family weighing just 32 kilos. To protect herself, she formally surrendered to justice and was sentenced to life imprisonment in Brazil. She was released in 1979 and spent years publicising the abuses, aided by her sisters, journalists, friends and lawyers.